

Rahmenprogramm der Delegiertenversammlung in Wil Programme annexe de l'assemblée des délégués à Wil

Für die Delegierten bieten wir zwei individuelle Programme in Wil an.
Nous offrons deux programmes différents pour les délégués à Wil.

1) Stadtführung 1) *Visite guidée de la ville*



Treffpunkt: für die Stadtführung um 10.00 Uhr beim kath. Pfarreizentrum
Führung: 10.00 - 11.30 Uhr
Anmeldung: zusammen mit der Anmeldung zur DV **bis 18. Februar 2013**

Lieu de rendez-vous: pour la visite guidée à 10.00 à la cure catholique de Wil

visite guidée: 10.00 – 11.30 h

*inscription: en même temps avec l'inscription pour l'AD, **jusqu'au 18 février 2013***

2) Bambi-Cup 2) Coupe Bambi

Besammlung/ <i>Rassemblement</i>	Ab 09.00 Uhr, Klosterweg-Turnhalle, Klosterweg, Wil SG Garderoben und Duschen vorhanden <i>Dès 09.00 h, gymnase Klosterweg, Wil SG; Vestiaires et douches disponibles</i>
Anreise ÖV/ <i>arrivée par transports publics</i>	Mit Zug nach Wil SG, dann Fussmarsch 15 Minuten (1 km) oder Stadtbus zur Turnhalle. <i>En train à Wil, puis marche à pied 15 min (1 km) ou bus jusqu'au gymnase</i>
Anreise Auto/ <i>arrivée en voiture</i>	Öffentliche Parkplätze benützen, z.B. Viehmarktplatz oder Bleicheplatz (Gebührenpflichtig) <i>Utiliser les places de parc public, p.ex. Viehmarktplatz ou Bleicheplatz (payant)</i>
Art/ <i>mode de course</i>	Skore-OL mit Massenstart, Dauer 50 Minuten, Punktesystem nach Alterskategorien, Punkteabzug bei Zeitüberschreitung <i>CO-Skore avec départ en masse, durée 50 min., classement par points par catégories d'âges, déduction de points en cas de dépassement du temps</i>
Zeitplan/ <i>horaire</i>	09.50 Gemeinsamer Abmarsch ab Garderobe zum Start (ca. 1 km /60 HM) 10.10 Massenstart 11.00 Planmässige Zielankunft, Nahe Garderobe 11.45 Mittagessen für Teilnehmer SOLV-DV (ca. 10 Gehminuten) <i>09.50 départ commun du vestiaires au départ (1 km, 60 m dénivellation)</i> <i>10.10 départ en masse</i> <i>11.00 arrivée près des vestiaires</i> <i>11.45 dîner pour les participants de l'assemblée des délégués (10 min à pied)</i>
Karte/ <i>carte</i>	Nieselberg, 1:10'000, Stand 2012/ <i>Nieselberg, 1:10'000, état 2012</i>
Organisator/ <i>organisateur</i>	OL Regio Wil, Daniel Hubmann
Zeitmessung/ <i>chronométrage</i>	Mit SportIdent (SI-card mitnehmen); <i>par SportIdent (prendre la SI-card)</i>
Startgeld/ <i>finance d'inscription</i>	CHF 5.-
Anmeldung/ <i>inscription</i>	Via SOLV-DV bis 18. Februar 2013 <i>par l'assemblée des délégués jusqu'au 18 février 2013</i>